

7Y`Yf`GhUfhi d`@UghYbUb_Yf`
fYj c`i h]cb]Yfh'; YhfÅb_YhfUbgdcfh`Ua`F UX

7Y`Y`]bZcfa]Yfh`7Y`Yf'; f0bXYf`dfÅgYbh]YfYb`XYb
@UghYbUb_Yf ž'A HJ`9]bhfUW`h`ZY]Yfh`0VYffUgW`YbXYb`G]Y [
i bX`A]f_c`<UV`Ub]WVY]` :]fgh`8 UhYg "

→bbcj Uh]cbYb`Ui g`7Y`Y. `BYi Y`@0gi b[Yb`Z0f
5`hU[gdfcV`Ya Y

7Y`Y`k]fX`ni bY`a YbX`ni `Y]bYa`Cfh]bbcj Uh] Yf`→XYb`i bX
DfcXi _hYž`X]Y`XYb`5`hU[`XYf`A YbgW`Yb`Yf`Y]W`hYfb"6YgcbXYfg
VYa Yf_Ybgk Yfh]gh`X]Y`9fZ]bXi b[`XYg` @UghYbUb_Yfg ž`Y]bYf
<U`hYfi b[`Z0f'; YhfÅb_Y_]ghYbž`X]Y`Y]bY`VYa Yf_Ybgk YfhY
9f`Y]W`hYfi b[`Z0f`U`Y`F UXZU`fYf`V]YhYh"

š b[Y`I bhYfbY`a Yf`i bX`Y]b`dfU_h]gW`Yg
DfcXi _h

K Yf`ghYW_h`XU`]bhYf3`8]Y`VY]XYb`7Y`Yfž`G0fYb`A Yf[Ya`Ubb
i bX`G]`Ug`5bXYfgž`VY]XY`Yfgh`&&`→\fY`U`hž`UVYb`g]W`
ni gUa`a Yb[YhUbž`i`a`a`h]`fYa`]bbcj Uh] Yb`DfcXi`_h`ni`di`b`hYb`
8Yf` @UghYbUb_Yf`k`i`fXY`Yb`hk`]W`Y`hž`i`a`XUg`HfUbgdcfh]YfYb
gW`k`YfYf'; YhfÅb_Y_]ghYb`Ui`Z: U`ffUXZU`fhYb`g]W`Yf`i`bX`Y]bZUW
ni`[YghU`hYb"

K]Y`Zi`b_h]cb]Yfh`XYf`@UghYbUb_Yf3`8i`fW`Y]bY`gdYn]Y`Y
<U`hYfi b[`Ua` ; YdÅW_hfÅ[Yf`XYg: U`ffUXg`_0bbYb
; YhfÅb_Y_]ghYb`Xi`fW`ghUV]Y`9XY`ghU`!`?`YhYb`[Yg]W`Yfh`k`YfXYbž
k`Ug`Ui`W`Ui`Zi`bYVYbYb`I`bhYf[f0bXYb`Y]bYb`fY]Vi`b[g`cgYb
HfUbgdcfh`Yfa`0[`]W`h"8]Y`DfcXi`_h]cb`YfZc`[h`VY]`Y]bYa`0fh]W`Yb

A YhU`VUi VYhf]YV`]b`7Y`Yž`k Ug`b]W\h`bi f`XUg`DfcXi _hž`gcbXYfb
Ui W`X]Y`c_U`Y`K]fhgW\UZh`gh`f`h`

Gdcfh`]W\Y`9fZc`[Y`]a` : c_i g

K Å\fybX`X]Y`7Y`Yf` ; fØbXYf`]bbcj Uh]j`h`h`h`[`g]bXž`[]Vh`Yg`Ui W`]a
Gdcfh`d`cg]h]j Y`B UW\f]W\h`Yb`"8Yf`A HJ`9]bhfUW\h`7Y`Y`U`h`Y]bYb
, VYffUgW\i b[gg]Y[`Y[Yb`5h`Ug`8Y`a Yb`c`f`gh`]b`XYf`C`VYf`][U
Yfn]Y`h`8]YgY`i bYfk UfhYh`Y`K YbXi b[`bUW\`Y]bYf`B]YXYf`U[Y`]a
@UbXYgdc_U`nY][hž`k]Y`k Yfhj c``HYUa [Y]gh`i bX`9bhgW\`cggYb`Y]h
g]bX"

9]b`Gd]Y`j c`Yf`9a`ch]cbYb.`8Ug`A UhW\`k Uf`[YdfÅ[`h]j cb
=hYbg]h`h`i bX`Y]bYf`VY]bXfi W_YbXYb`@Y]gh`i b[`XYg`HYUa gž`XUg
hfch`UbZ`Åb[`]W\Yf`F`ØW_g`h`ÅbXY`b]W\h`Ui Z[UV`i bX`Y`h`h`YbX`]W\`a]h
nk Y]?cdZVU`hc`fYb`X]Y`DUfh]Y`XfY`h`Y`Gc`W\Y`gdcfh]W\Yb`9fZc`[Y
hfU[Yb`ni f` ; Ya`Y]bgW\UZh`i bX`ni f`d`cg]h]j Yb`Gh]a`a`i`b[`]b`XYf
GhUXh`VY]"

Dcd_i`hi`f`i`bX`8Uh]b[`Ui`g`7Y`Y`Y

BVYVYb`XYb`gdcfh]W\Yb`i bX`[YgW\ÅZh]W\Yb`5_h]j]h`h`Yb`U`h`Ui W\
XUg`8Uh]b[`Y]bYb`D`U`h`i]b`XYf`7Y`Yf` ; Ya`Y]bgW\UZh`[YZ`bXYb`"
A]f_c`<UV`Ub]WUi`g`7Y`Y`k]fX`Ua` `&`"5i [i`gh]b`XYf`J`C`L`I`G`l`c`k
 :]fgh`8UhYg`ni`gY`Yb`gY]b`"8Yf`" %l`Å\f][Yž`XYf`j`cb`gY]bYa
VYghYb` : fYi bX`ni`X]YgYf`9fZU`fi b[`ØVYffYXYh`k`i`fXYž`k]fX`gY]bY
Y]bn][Ufh][Yb`6Y[Y[bi`b[Yb`Ui`Z`bUh]cbU`Yf`9VYbY`d`f`ÅgYb]YfYb`"

K Ug`]gh`XUg`6YgcbXYfY`XUfUb3`Gc`W\Y`G`l`c`k Zcfa`UhY`V]YhYb
b]W\h`bi`f`i`bhYf`U`h`i`b[ž`gcbXYfb`Ui`W\`Y]bY`D`U`h`Zcfa`ZØf
A YbgW\Ybž`i`a`bYi`Y`?`cbhU`hY`ni`_bØdZYb`i`bX`]f`@]YVYg`YVYb`ni
[YghU`hYb`"

; Ya`Y]bgUa`Y` : YghY`i`bX`Ni`j`Yfg]W\h

9]b`k`Y]hYfYf`<Ø\Ydi`b_h]a`7Y`Yf`@YVYb`]gh`XUg`VYj`c`f`gh`Y`Yb`XY
<Y]XYV`ØhYbZYgh]b`A`Y]»`YbXcfZž`XUg`Ua` `&`"5i [i`gh`VY[]bbh`"

8]YgY`HfUX]h]cb`n]Y\`h`b]W`h`bi`f`X]Y`9]b\`Y]a`]gW`Ybž`gcbXYfb`Ui`W`
6Ygi`W`Yf`Ui`g`XYf`I`a` [YVi`b[`Ub`i`bX`Z`ØfXYfh`XYb`Ni`gUa`a`Yb\`U`h`
]b`XYf`;`Ya`Y]bgW`UZh"

9]b`:`Ygh`XYf`;`Ya`Y]bgW`UZh.`8]Y`K`U\`XYf`<Y]XY`_`Øb][`]b`i`bX`
X]Y`j`YfgW`]YXYbYb`J`YfUbg`hU`hi`b[`Yb`fi`bX`i`a`XUg`:`Ygh`gW`UZZYb`
Y]bY`5ha`cgd\`ÅfY`XYg`A`]hY]bUbXYfgž`X]Y`Z`Øf`U`Y`Yhk`Ug`V]YhYhi`bX`
X]Y`c`_`U`Y`?`i`hi`f`nY`YVf]Yfh"

7Y`Y`nY][`hig]W`gca`]h`U`g`C`fhj`c``Yf`@YVYbž`~~bcj`U]cb`i`bX`
;`Ya`Y]bgW`UZhg[`Y]ghž`k`c`gck`c`\`↑`b[`Y`I`bhYfbY\`a`Yf`U`g`Ui`W`
hfUX]h]cbY`Y`:`YghY`Y]bY`k`]W`h][`Y`F`c``Y`gd]Y`Yb"~~

8YhU]`g

6Ygi`W`Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`b!U[`"XY